

جمعية أمسيا مصر (التربية عن طريق الفن)  
المشهرة برقم (٥٣٢٠) سنة ٢٠١٤  
مديرية الشؤون الإجتماعية بالجيزة

بحث بعنوان

الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين

**The European Method for Fritz Emonts to teach playing Piano  
for beginners**

مقدم من الباحث

**وائل كمال أحمد محمد**

مدرس آلة البيانو بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة

القاهرة

٢٠١٦

# الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين

## The European Method for Fritz Emonts to teach playing Piano for beginners

د/ وائل كمال أحمد محمد \*

### مقدمة :

آلة البيانو من الآلات الأساسية التي تُدرس في المناهج الدراسية بالكلية والمعاهد الموسيقية المتخصصة ، وهي تُدرس بأسلوب فردي وفق التخطيط التقليدي الذي يتفق مع فكر المعلم وطريقة تدريسه ، وتهدف أساساً إلى إكساب الطالب الخبرات والإرتباطات التعليمية التي تؤدي إلى تكوين تنظيم إدراكي يُخترن في الحياة العقلية على هيئة أنماط يمكن استغلالها لحل الصعوبات التعليمية التي قد تواجه المتعلم أثناء الممارسات التعليمية<sup>١</sup>.

ومع تطور أساليب التدريس إهتم القائمون على العمليات التعليمية والتربوية بالأبحاث العلمية التي تهدف إلى الوصول لأفضل الطرق التعليمية التي تساعد على تنمية المهارات العزفية لدى الدارسين<sup>٢</sup>. وهناك العديد من التطورات الحديثة التي طرأت على أساليب التدريس وطرق التعليم ، وقد ظهرت في القرن العشرين اتجاهات جديدة نحو إيجاد طرق تدريس حديثة لتعليم المبتدئين العزف على آلة البيانو ، واهتم العديد من التربويين بتقديم الأفكار الجديدة والاقتراحات البناءة والتجارب المختلفة والدراسات الجادة للنهوض بتدريس الأداء على آلة البيانو ، وقد ظهرت في أمريكا وأوروبا وغيرهما مجلدات تربوية مختلفة للعزف على آلة البيانو ومراجع تساعد المعلم على متابعة الأساليب الحديثة في تدريس آلة البيانو . وسيظل معلم آلة البيانو دائم البحث عن أنسب الطرق التدريسية التي تحقق أفضل النتائج للمتعلمين وخاصة المبتدئين الكبار في المرحلة العمرية من (١٧ : ١٨) عاماً ، وهي الفئة العمرية للمبتدئين بالكلية والمعاهد المتخصصة .

ويوجد بالمكتبات العالمية العديد من المجلدات التي تحتوي على طرق تدريس آلة البيانو ، يستطيع المدرس أن يختار إحدى هذه الطرق أو مجموعة منها ويكون اختياره في هذه الحالة بناءً على إعداد معلم آلة البيانو وخبرته وشخصيته والوقت المتاح للتعلم وكذلك المرحلة العمرية للطلاب ومدى استيعابهم وسرعة تعلمهم والبيئة المحيطة بهم ، ومن بين هذه الأنماط المختلفة للتدريس " الطريقة الأوروبية عند فريتز إيموننتس Fritz Emonts في تعليم العزف على آلة البيانو " ، والتي يتطرق إليها هذا البحث لما تحتويه من أفكار جديدة وشيقة ومبتكرة قد تساعد الدارس المبتدئ الكبير في رفع مستوى تعلمه وأدائه على آلة البيانو .

\* مدرس دكتور بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية " جامعة القاهرة "

<sup>١</sup> مفيدة أحمد على : مشاكل عزف السلالم الموسيقية على آلة البيانو ، بحث منشور ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٨٥ .

<sup>٢</sup> علاء الدين يس : أسلوب مقترح لمعالجة الصعوبات الفنية في المقدمات الصغيرة عند يوهان سبستيان باخ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس ، ١٩٩٨ .

## مشكلة البحث :

لاحظ الباحث أثناء تدريسه للطلاب المبتدئين بالكلية ، وجود صعوبات لإكتساب تقنيات الأداء على آلة البيانو فى المقرر الخاص بالآلة ، ونتيجة لذلك لاحظ الباحث ضعف شديد فى نتائج إمتحانات آخر العام ، وذلك لصعوبة تفهم الطالب أسلوب أداء مقرر آلة البيانو . الأمر الذى دفع الباحث إلى التفكير فى كيفية إكساب الطالب المبتدئ تقنيات الأداء على آلة البيانو من خلال الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين ، للوصول به إلى الأداء الجيد على الآلة .

## أهداف البحث :

يهدف هذا البحث إلى:

١. دراسة المهارات الفسيولوجية اللازمة للمبتدئين من دارسى آلة البيانو بالكلية والمعاهد المتخصصة .
٢. دراسة وتحليل الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو والإستفادة منها للطالب المبتدئ بالكلية والمعاهد المتخصصة .

## أهمية البحث :

١. إثراء طرق تدريس آلة البيانو فى مصر بإستخدام الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس .
٢. الوصول بمستوى طالب الكلية إلى مستوى أفضل فى الأداء على آلة البيانو .

## تساؤلات البحث :

١. ما الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين .
٢. ما الإستفادة من طريقة فريترز إيمونتس فى تعليم الطالب المبتدئ الكبير العزف على آلة البيانو .

## إجراءات البحث :

- منهج البحث : يتبع هذا البحث المنهج الوصفي " تحليل محتوى " .
- عينة البحث : مجلد الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو المستوى الأول  
The European Piano Method Volume 1 Fritz Emonts
- أدوات البحث :

- مجلد الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو المستوى الأول .
- إستمارة إستطلاع رأى الأساتذة والخبراء فى مدى ملائمة المحتوى العلمى لمجلد " الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين " مع مستوى الطالب المبتدئ بالكلية والمعاهد المتخصصة .

## مصطلحات البحث :

### الطالب المبتدئ : The Beginner Student :

الطالب المبتدئ فى هذا البحث هو طالب الفرقة الأولى بالكلية والمعاهد المتخصصة .

## طريقة التدريس : Teaching Method

هى تلك العمليات التعليمية المتواترة التى تصلح للإستخدام مع عدد من المواد التعليمية المختلفة ، ويمكن أن يمارسها مدرسون مختلفون ، والمقصود بالتواتر هو تكرار العملية التعليمية على فترات زمنية طويلة أو قصيرة ، وطرق تدريس البيانو هى الأساليب المتنوعة والمستخدمة من قبل المعلمين في تدريس الآلة ، وكلما كان الاعتماد على أسس علمية مشتقة من علم النفس والتربية كانت طريقة تدريس البيانو أقرب إلى النجاح في تحقيق الأهداف المرجوة .<sup>1</sup>

## النغمات العنقودية Cluster :

هى مجموعة من النغمات القريبة جداً من بعضها ، وتعزف فى آن واحد بأصابع اليد الواحدة .<sup>2</sup> وتدون بواسطة علامات تختلف من مؤلف لآخر ، ويعتبر ديبوسى Debussy ، وبارتوك Bartok من أوائل المؤلفين الذين استخدموا التأثير المميز فى أعمالهم ، والتى أوحى لكثير من المؤلفين المعاصرين استحداث النغمات العنقودية ، وهى إضافات تتيح المزيد من إمكانيات التعبير والأداء الدقيق .<sup>3</sup>

## ثقل Heavy ↓ :

الضغط القوى على النغمة الموسيقية .

## خفيف Light ↑ :

الضغط الضعيف على النغمة الموسيقية .

## التدرج فى القوة Crescendo ≡ :

العزف بزيادة تدريجية فى القوة أو الشدة .

## التدرج فى الضعف Decrescendo ≡ :

العزف بنقص تدريجى فى القوة أو الشدة .

## وينقسم البحث الى جزأين:

### أولاً : الإطار النظرى ويشمل

- الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث .
- المهارات الفسيولوجية اللازمة للمبتدئين من دارسى آلة البيانو بالكليات والمعاهد المتخصصة .
- نماذج من طرق تدريس آلة البيانو .

<sup>1</sup> آمال مختار ، فؤاد أبو حطب : علم النفس التربوى ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٦ ، ص ٥ .

<sup>2</sup> Dictionary.onmusic.org/Terms/2365Note\_cluster .

<sup>3</sup> فاطمة محمد البهنساوى : التقنيات العزفية لبعض مؤلفات القرن العشرين لآلة البيانو ، بحث إنتاج ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٩٩ .

- نبذة عن فريتز إيمونتس Fritz Emonts .
- ثانياً : الإطار التطبيقي ويشمل
- دراسة وتحليل الطريقة الأوروبية لفريتز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو .

### أولاً : الإطار النظري

#### الدراسات السابقة :

#### الدراسة الأولى بعنوان :

#### " المدرسة المجرية وما استحدثته من طرق تربوية في تدريس آلة البيانو " \*

هدفت تلك الدراسة إلى تيسير تعلم العزف على آلة البيانو للطالب المبتدئ ، وضع الأساس التكنيكي الصحيح في العزف ، الوصول إلى العزف الغنائى المعبر الجيد ، ترغيب الطالب في دراسة آلة البيانو ، وقد استخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي .  
تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي في أنها تهتم بإحدى الطرق الحديثة في تدريس آلة البيانو وكذلك ترغيب الطلاب في دراسة آلة البيانو ، وتختلف معها في الطريقة المتبعة .

#### الدراسة الثانية بعنوان :

#### "الاتجاهات الأمريكية الحديثة لتدريس آلة البيانو في النصف الثاني من القرن العشرين" \*\*

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على الاتجاهات الأمريكية الحديثة المختلفة في تدريس آلة البيانو في النصف الثاني من القرن العشرين ، كيفية الإستفادة من هذه الإتجاهات ومدى ملاءمتها للطالب المصري ، التعرف على الوسائل المختلفة المتبعة في تدريس آلة البيانو في النصف الثاني من القرن العشرين ، واستخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي .  
تتفق هذه الدراسة مع البحث الحالي في أنها تهتم بالطرق الحديثة لتدريس آلة البيانو ، وتختلف مع البحث الحالي في تناولها للمدرسة الأمريكية في تدريس البيانو .

#### الدراسة الثالثة بعنوان :

#### " طريقة كارل أورف في تعليم عزف آلة البيانو للمبتدئين دراسة تحليلية عزفية " \*\*\*

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على أسلوب كارل أورف من خلال تحليل مؤلفاته لتعليم عزف آلة البيانو للمبتدئين الكبار ، تحليلاً عزفياً ، لتحديد الصعوبات التي قد تواجه الدارس المبتدئ واقترح الحلول المناسبة لتذليلها ، استخدمت الدراسة المنهج الوصفي ( تحليل محتوي ) .  
تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي في اهتمامها بتدريس آلة البيانو للمبتدئين وخصوصاً المبتدئين الكبار ، وتختلف معه في الطرق المتبعة .

\* نادية أحمد الرخاوى : رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٧٩ .  
\*\* جمال جمعه : رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٩٢ .  
\*\*\* سماح خلف محمود : رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ٢٠٠٣ .

#### الدراسة الرابعة بعنوان :

" الأسلوب الحديث لكل من جون طومسون وهانز هويمان لتعليم المبتدئين الكبار العزف على آلة البيانو " ( دراسة تحليلية عزفية ) . \*

هدفت تلك الدراسة إلى عرض لبعض الأساليب الحديثة لتعليم المبتدئين الكبار العزف على آلة البيانو . والاستفادة من أسلوب كلاً من " جون طومسون ، هانز هويمان " الحديث لتعليم الكبار العزف على آلة البيانو مع إمداد معلمى آلة البيانو ببعض الأساليب الحديثة والطرق الجديدة لتعليم العزف على آلة البيانو ، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي ( تحليل محتوى ) .

وأسفرت نتائج البحث على أن أسلوب كلاً من " جون طومسون وهانز هويمان " مكملان لبعضهما البعض ، فيمكن التنقل بين التمارين لكل منهما بتسلسل منطقي ، مما يؤدي إلى سرعة تعلم الطلاب المبتدئين الكبار وتمكنهم من الأداء دون نفور ومشقة ، مع إكساب الطالب أكثر من معلومة في آن واحد بما يتناسب والمبتدئ الكبير .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالى فى الاهتمام بالبحث عن الطرق التدريسية الجديدة وإكساب الطالب المهارات الأساسية لعزف آلة البيانو ، وتختلف معه فى الطرق المتبعة .

#### الدراسة الخامسة بعنوان :

" طريقة مايكل أرون لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين " ( دراسة تحليلية عزفية ) . \*\*

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على بعض الطرق المختلفة لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين ، وتحليل ودراسة طريقة مايكل أرون لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين ، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي ( تحليل محتوى ) .

وأسفرت نتائج البحث إلى التوصل للأهداف التعليمية والفنية التى اهتم بها مايكل أرون فى طريقته للمبتدئين والتى تساعد الدارس على الوصول للأداء المطلوب وهى استخدامه لبعض السلام ذات علامة الرفع والخفض ولكن فى كل مقطوعة على حدة ، والتنوع فى التدرج فى الموازين الثنائية والثلاثية والمركبة ، مع استخدامه لأسلوب تبادل اليدين عند الأداء لأول مرة ، وبالحركة العكسية لليدين ( نفس ترقيم الأصابع ) ، كما تدرجت الألحان من السهل إلى الصعب ولكن فى حدود الدارس المبتدئ ، كما استخدم مايكل أرون هارمونيات بسيطة فى حدود التآلفات الثلاثية للدرجة الأولى والرابعة والخامسة بسابعتها فقط .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالى فى التعرف على شخصيات موسيقية جديدة لها طرق حديثة مختلفة عن الطرق التقليدية فى تدريس آلة البيانو كما تهتم تلك الطرق بإكساب الطالب المهارات الأساسية لعزف آلة البيانو ، وتختلف فى الطريقة المتبعة فى تدريس البيانو للمبتدئ الكبير .

\* علاء الدين يس : بحث منشور ، المجلة المصرية للدراسات المتخصصة ، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس ، القاهرة ٢٠٠٦ .

\*\* هالة اسماعيل محمد الصاوى : بحث منشور ، المجلة المصرية للدراسات المتخصصة ، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس ، القاهرة ، ٢٠٠٦ .

## المهارات الفسيولوجية اللازمة للمبتدئين من دراسى آلة البيانو :

مهارة الأداء على أى آلة موسيقية هى المهارة الناتجة من اكتساب مرونة وتحكم فى العضلات المستخدمة لأداء المدونات الموسيقية . وتتولد هذه المهارة من خلال المواظبة على عادات عقلية وفسيولوجية سليمة أثناء التمرين المتواصل<sup>١</sup> .

وهناك عدة عوامل أساسية لا بد من توافرها أثناء دراسة آلة البيانو ، حتى تسهل عملية العزف ، ويصل العازف إلى مستوى الأداء الجيد وهى : ( العامل الفسيولوجى ، العامل العضلى ، العامل الحسى ) .

### العامل الفسيولوجى :

هناك عدة عوامل فسيولوجية تلعب دوراً هاماً فى تنمية المهارات العزفية ، ولهذا يجب الإهتمام بالصحة العامة لعازف البيانو ، والتأكد من إنتظام الغدد ، وسيطرة المخ على جميع العضلات والمفاصل ، بجانب عوامل البصر ، والسمع ، والإدراك .

### العامل العضلى :

تحتاج دراسة آلة البيانو إلى وجود المواهب الطبيعية اللازمة للأداء الصحيح على لوحة المفاتيح ، ويجب على الدارس أن يعى أن كل عضو فى الجسم له دور مشارك فى العزف من حيث ما يتطلبه الوضع السليم أمام لوحة المفاتيح ، ودرجة الإسترخاء المطلوبة فى كل جزء<sup>٢</sup> .

إن العضلات الخاصة بحركة معينة فى العزف تكون فى حالة من ثلاث ، ( مشدودة ) ويترتب على ذلك إجهاد جميع العضلات ، ( مسترخية ) وينتج عن ذلك عدم إجهاد أى عضلة ، ( متوازنة ) ويتم ذلك بأداء العضلة التى تعمل وإسترخاء العضلات التى لا تعمل . ومن الأخطاء الرئيسية للمبتدئين فى العزف على آلة البيانو هو الميل إلى شد عضلات جميع المفاصل المستخدمة عند إرسال الرسالة العصبية من المخ إلى مفاصل الأصابع ، وللتغلب على هذا الخطأ يجب على المبتدئ العزف بواسطة توازن العضلات ، والمحافظة على تلك القاعدة يكسب العازف التكنيك الصحيح .

**العامل الحسى :** ينقسم العامل الحسى لدى دارس آلة البيانو إلى :

**عامل بصرى :** وهو المسئول عن قراءة المدونة الموسيقية أثناء الأداء ، وأيضاً ملاحظة الأداء والحكم عليه .

**عامل سمعى :** ترتبط قدرة الإنسان على الإستجابة للمتغيرات السمعية بقدراته العقلية . فعند غناء السلم الموسيقى لا بد من الإدراك السمعى لنغمة البداية وصدور إستجابة صحيحة لأداء السلم مبتدأ بها ، ويجب أن يتمتع عازف البيانو بما يسمى بالسمع الداخلى ، الذى يمكنه من تخيل النغمة وسماعها قبل صدورها من الآلة .

<sup>١</sup> فتحية محمد فايد : تكنيكات مبتكرة من الألحان المألوفة لدارسى البيانو ، رسالة دكتوراة ، غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٧٩ ، ص ٧ .

<sup>٢</sup> مفيدة أحمد على : إجادة العزف على البيانو من خلال دراسة موضوعات دالكروز ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٧٩ ، ص ٤٢ .

## نماذج من طرق تدريس آلة البيانو :

هناك العديد من الطرق المختلفة الأسلوب لتعليم العزف على آلة البيانو ، وعلى الرغم من أن الهدف الأساسى لتلك الطرق هو تنمية مهارات العزف ، لا توجد طريقة واحدة مناسبة لكل الدارسين ، وعلى المعلم إختيار الطريقة المناسبة للدارس مع مراعاة الفروق الفردية بين الدارسين .  
ومن أشهر تلك الطرق على سبيل المثال :

### طريقة جون طومسون ( ١٨٠٥ – ١٨٤١ ) John Thompson

- إعتد على الألحان العالمية والأغاني الشعبية .
- تميز بأسلوب تربوى فى صياغة الألحان والأغاني بما يتناسب مع العازف المبتدئ .
- هو رائد طريقة دو الوسطى التى ثبت نجاحها فى تعليم العزف على آلة البيانو .
- التأكيد على وضع إشارات عند تعليم نغمة جديدة أو مهارة جديدة .
- التأكيد على وضع ترقيم ثابت للأصابع دون تغيير .
- الإشارة إلى ضرورة مصاحبة المعلم للدارس فى المراحل الأولى للتعليم .

### طريقة بيللا بارتوك ( ١٨٨١ – ١٩٤٥ ) Bela Bartok

- إعتد على موسيقى الأغاني الشعبية المجرية ، وتم صياغتها فى صورة تمارين متدرجة من السهل إلى الصعب .
- إهتم بكافة التفاصيل الدقيقة التى لا بد أن تكتب فى المدونة لتساعد الطالب على الأداء الجيد .
- إنتبه للفروق الفردية بين الدارسين .
- تعدد الصيغ الموسيقية المستخدمة فى التمارين ( محاكاة – بوليفونى ) رغم إحتوائها على عدد قليل من الموازير الموسيقية .
- إستخدم خمس نغمات صوتية مختلفة فى كل تمرين تؤدى باليدين على بعد أوكتاف أو أوكتافين .

## نبذة عن فريتز إيمونتس Fritz Emonts<sup>1</sup>

معلم وعازف بيانو ألمانى . ولد فى ١٥ أبريل عام ١٩٢٠ فى برينج Breinig ، وتوفى فى ١٣ أكتوبر عام ٢٠٠٣ فى هاجن Hagen .

درس إيمونتس البيانو مع هاينز شونجلر Heinz Schungeler فى هاجن Hagen وكولون Cologne ، وبعد ذلك عمل كمدرس وعازف بيانو منذ عام ١٩٤٩ حتى عام ١٩٦٣ ، وقد ترأس مدرسة الموسيقى فى مدينة هاجن منذ عام ١٩٦٥ حتى عام ١٩٨٣ ، وعمل أيضا كمحاضر وأستاذ للبيانو فى المدرسة العليا للموسيقى منذ عام ١٩٧٥ .

يعد فريتز إيمونتس واحد من أشهر وأهم مدرسى آلة البيانو الألمان فى القرن العشرين ، وفى الفترة من عام ١٩٥٨ حتى عام ١٩٦٢ قام بنشر مجلدين لتعليم العزف على آلة البيانو تحت إسم First Piano ، وبين عامى ١٩٢٢ و ١٩٩٤ نشر ثلاث مجلدات لتعليم العزف على آلة البيانو تحت إسم The European

<sup>1</sup> [https://de.wikipedia.org/wiki/Fritz\\_Emonts](https://de.wikipedia.org/wiki/Fritz_Emonts)

Piano Method كتنقيح وتحديث للمدرسة الأولى ، وإعتبروا أكثر إبداعاً في جوهرهما ، وإهتم أكثر بتدريب الأذن والتمرين على الإرتجال ، والفلكلور المحلى لكل بلد أوروبى ، وأغانى من جميع أنحاء أوروبا ، ومقطوعات للأربع أيدي .

شارك إيموننتز كمستشار للبيانو فى وضع المناهج الدراسية للبيانو لرابطة المدارس الألمانية للموسيقى ( VDM ) فى عام ١٩٧٤ ، والنسخة المنقحة منه عام ١٩٩٠ . وقد تم نشر العديد من المقالات التى كتبها حول دروس تعليم البيانو فى المجالات المتخصصة .  
وبمناسبة عيد ميلاده ال ٧٥ حصل على جائزة الإستحقاق للإتحاد الصليبي فى ١٨ يناير عام ١٩٩٥ .  
ومن أهم مؤلفات فريتز إيموننتس كمعلم للبيانو ما يلى :

- First piano. A course for beginners' classes. Schott Music International, ISBN 3-7957-5191-8
- The European Piano Method. Schott Music International , ISBN 3-7957-5002-4 (Vol. 1), ISBN 3-7957-5003-2 (Vol. 2), ISBN 3-7957-5004-0 (Vol. 3)

## ثانياً : الإطار التطبيقي

### دراسة وتحليل الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على آلة البيانو .

بعد أن قام الباحث بعمل دراسة إستطلاعية لمجلد " الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين " على بعض طلاب الفرقة الأولى بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية – جامعة القاهرة ، إستنتج الباحث أن طريقة فريتز إيموننتس تعتمد على خلق روح من التآلف بين الدارس (المبتدئ) وآلة البيانو ، ويشتمل المجلد على العديد من الخطوات الهامة فى تعليم الدارس المبتدئ العزف على آلة البيانو يذكر منها الباحث ما يلى .

- ١ . العزف على المفاتيح السوداء على شكل مجموعات ثنائية وثلاثية تعزف باليدين بطريقة المجموعات العنقودية Cluster ، ثم النغمات اللحنية المنفردة Single Notes .
- ٢ . مقطوعات للتدريب لعازفين معاً ( المعلم ، الدارس ) .
- ٣ . العزف على المفاتيح السوداء والمفاتيح البيضاء بطريقة متتالية ، ويستخدم فيها طريقة المجموعات العنقودية الثلاثية Cluster .
- ٤ . تدريبات على المفاتيح السوداء .
- ٥ . العزف بواسطة الأذن ( عزف ألحان شعبية محلية ، ودولية ) .
- ٦ . القراءة فى مفتاحى صول ، فا .
- ٧ . تخيل الألحان ، والإرتجال ، وتعبيرات الأداء .
- ٨ . طرق التعبير المختلفة .
- ٩ . علامات التحويل ، وبدائيات السلالم .
- ١٠ . التآلف الكبير ، والتآلف الصغير .
- ١١ . العزف بأداء متصل Legato ، وأداء متقطع Staccato .
- ١٢ . مقطوعات عالمية صغيرة للتدريب على كل ما سبق تعلمه .

وسوف يقوم الباحث بعرض وتحليل طريقة فريتز إيمونتس من خلال إستنباط بعض الدروس الأساسية وشرحها وتعليق الباحث عليها ، رغبة منه للوصول بالطالب المبتدئ بالكليات والمعاهد المتخصصة إلى مستوى جيد فى الأداء على آلة البيانو ، حيث أن هذه الطريقة تتمتع بأسلوب شيق ومبتكر ومتدرج لتعليم المبتدئين العزف على آلة البيانو ، ورأى الباحث تقسيم المجلد إلى ثلاث أجزاء تعليمية .

**الجزء الأول : العزف على المفاتيح السوداء** من ص ( ١ - ٢٦ ) ، جزء تمهيدى يتعرف فيه الدارس على لوحة المفاتيح ويتقن حركة اليدين يميناً ويساراً ، ويعزف ألحان بسيطة من بلدان مختلفة .  
**الجزء الثانى : القراءة فى مفاتيح صول** ، فا من ص ( ٢٧ - ٤٧ ) ، يتعلم فيه الدارس بطريقة تدريجية العزف باليدين ، لحن أساسى فى اليد اليمنى ، ومصاحبة فى اليد اليسرى ، حتى الوصول للعزف بخمس أصابع فى كل يد .

**الجزء الثالث : علامات التحويل ، وبدايات السلام** من ص ( ٤٨ - ٨٧ ) ، يتعلم فيه الدارس كيفية حركة اليدين فى أوضاع مختلفة على لوحة المفاتيح ، وذلك لتفهم السلام المختلفة للعزف ، ويتعلم أيضاً بعض المهارات الفنية فى الأداء وصولاً لعزف مقطوعات بسيطة لمؤلفين مختلفين .

ودعم الباحث رؤية بأراء السادة الأساتذة والخبراء فى تدريس آلة البيانو ، فى مدى ملائمة طريقة فريتز إيمونتس لمستوى الطالب المبتدئ بالكليات والمعاهد المتخصصة ، وجاءت آرائهم بأن المجلد يتناسب مع مستوى الطالب المبتدئ بالفرقة الأولى بنسبة ١٠٠% ، وأن الجزء الثالث من المجلد يتناسب مع مستوى الطالب بالفرقة الثانية أيضاً .

وفيما يلى تحليل لهذه الطريقة :

**الجزء الأول : العزف على المفاتيح السوداء** من ص ( ١ - ٢٦ )

تبدأ طريقة فريتز إيمونتس بالعزف على المفاتيح السوداء للبيانو من الطبقة الغليظة إلى الطبقة الحادة فى مجموعات ثنائية وثلاثية صعوداً وهبوطاً ، متتالية ومتقاطعة ، والعزف بشدة وبضعف ، بزمن طويل وقصير ، وهذه الطريقة تسرى على كل التدريبات اللاحقة ، ويكون التدريب فى مجموعات عنقودية Cluster ، ثم نغمات لحنية منفردة Single Notes ، وقد لاحظ الباحث أن المؤلف ابتكر طريقة مختلفة فى ترتيب تدوين علامات التحويل ، ويرجع ذلك لإستخدامة المفاتيح السوداء فقط فى البداية ، وأيضاً لم يلتزم بوضع ميزان موسيقى حيث أن التمرين على كل لوحة المفاتيح .

وقد ظهرت بعض المصطلحات فى التدوين يفسرها الباحث فيما يلى :

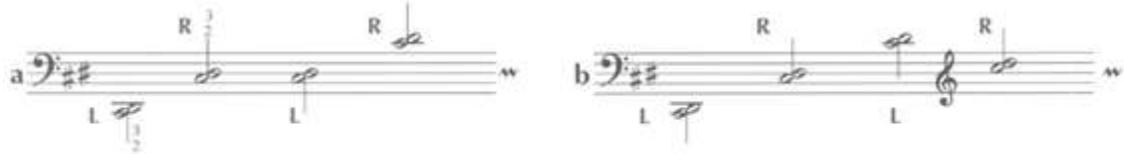
- ( L ) ترمز لليد اليسرى .
- ( R ) ترمز لليد اليمنى .
- ( ♪ ) ترمز لإستكمال التمرين بنفس الطريقة .
- ( 8..... ) ترمز للعزف أوكتاف لأسفل .

**أولاً : مجموعات من نغمتين**

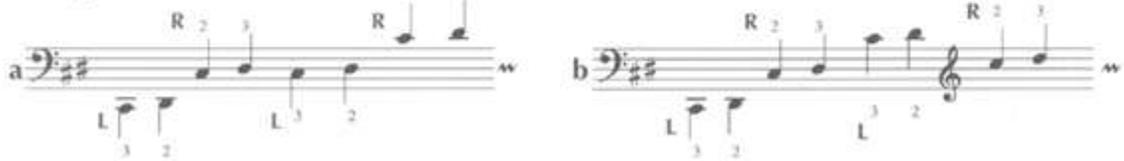
١. تعزف النغمات المزدوجة معاً بالإصبع ٢ ، ٣ فى اليدين بطريقة متتالية ، ثم بتقاطع الذراعين .

٢. تعزف النغمات المزدوجة مفككة بالإصبع ٢، ٣ في اليدين بطريقة متتالية ، ثم بتقاطع الذراعين .

1. Cluster



2. Single Notes



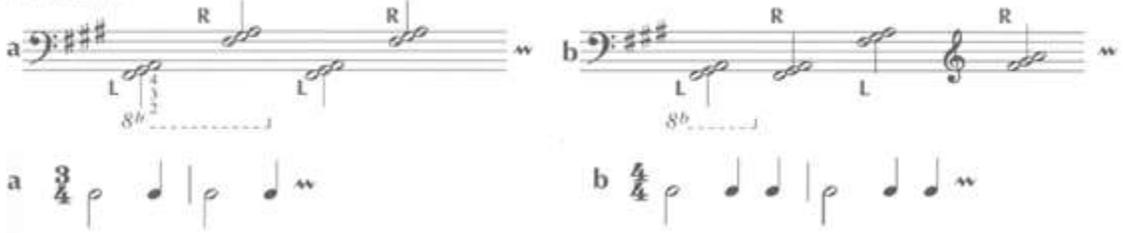
نموذج رقم ( ١ ) يوضح التدريب على المفاتيح السوداء في مجموعات ثنائية

ويرى الباحث أن هذا التمرين يساعد الدارس في التنقل بين طبقات البيانو من الغليظ إلى الحاد مع تقاطع الذراعين .

ثانياً : مجموعات من ثلاث نغمات

- ١. تعزف معاً بطريقة عنقودية Cluster في مجموعات متتالية ثم مجموعات متقاطعة .
- يقوم الدارس بالتمرين بعد ذلك بتنويعات إيقاعية .

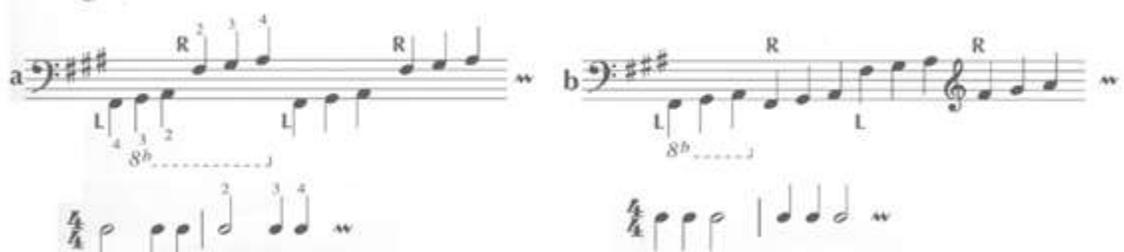
1. Cluster



نموذج رقم ( ٢ ) يوضح التدريب على المفاتيح السوداء في مجموعات ثلاثية بطريقة عنقودية

- ٢. تعزف في نغمات لحنية منفردة Single Notes في مجموعات متتالية ثم مجموعات متقاطعة .
- يقوم الدارس بالتمرين بعد ذلك بتنويعات إيقاعية .

2. Single Notes



نموذج رقم ( ٣ ) يوضح التدريب على المفاتيح السوداء فى مجموعات ثلاثية بطريقة نغمات لحنية منفردة  
ثالثاً : مجموعات ثنائية و ثلاثية

1. Cluster

2. Single Notes

نموذج رقم ( ٤ ) يوضح التدريب على المفاتيح السوداء فى مجموعات ثنائية وثلاثية بطريقة متتالية ومتقاطعة

• بعد أداء التمرين يطلب من الدارس إبتكار تنويعات إيقاعية من عنده .  
ويرى الباحث أن التدريب بهذه الطريقة يتيح للدارس فرصة أكبر لتمرين حركة الذراعين على لوحة المفاتيح صعوداً وهبوطاً ، ويساعد فى إبتكار إيقاعات وتنويعات للتدريب ، مما يرفع من مستوى الإبتكار لدى الدارس ويجعل التمرين شيقاً ، ويمكن أن يبتكر الدارس المصرى تنويعات إيقاعية من الضروب العربية

مقطوعات بسيطة للتدريب لعازفين معاً ( المعلم ، الدارس )

• يقوم الدارس بعزف الصوت الأول Primo ، بينما يعزف المعلم الصوت الثانى Secondo .

Primo

Secondo

نموذج رقم ( ٥ ) مقطوعة بسيطة بمصاحبة المعلم

- ويذكر فريتز إيموننتس بعد ذلك أن الأطفال والمبتدئين الكبار اللذين يتمتعون بيد كبيرة يمكنهم .
- أداء الخمس نغمات للسلم الخماسي على المفاتيح السوداء بسهولة .
  - العزف على كل المفاتيح السوداء باليدين بالتناوب .
  - إبتكار العديد من الأصوات والألحان المختلفة مثلما هو موضح بالتمرين التالي .



نموذج رقم ( ٦ ) يوضح كيفية التدريب والإبتكار على نغمات السلم الخماسي

إرشادات للدارس :

- وضع اليد اليسرى أوكتاف أسفل .
  - وضع اليد اليمنى أوكتاف أعلى .
  - إبتكار أربعة موازير إضافية للحن اليد اليمنى واليسرى .
- ملحوظة : إذا كانت يدك صغيرة ، إحذف النغمة الخامسة من التألف .

رابعاً : ثلاث مفاتيح بيضاء وثلاث مفاتيح سوداء



نموذج رقم ( ٧ ) يوضح كيفية التدريب ثلاث مفاتيح بيضاء وثلاث مفاتيح سوداء مع مصاحبة المعلم

### إرشادات للدارس :

- يعزف الدارس التمرين مع مصاحبة المعلم ، مروراً بكل مفاتيح البيانو بطريقة المجموعات العنقودية Clusters والنغمات اللحنية المنفردة Single Notes .
- يطلب من الدارس أن يبتكر ألحان خاصة به على نفس النسق .

### خامساً : العزف عن طريق الأذن

يحاول الدارس بالتدريج أن يعزف بأذنه كل الألحان التي يعرفها ، في البداية توجد ألحان لبلدان مختلفة ، تحتوي على خمس نغمات فقط ، والتي من السهل عزفها بالخمس أصابع . الألحان تستخدم الأبعاد بين النغمات لكي تسمح بالعزف بسهولة ، وهذه المقطوعات تبين كيف يكون من السهل أن نبتكر مؤلفات صغيرة ، وبعد ذلك وضعت مقطوعات بسيطة من ستة نغمات أو أكثر .

Win - ter, a - de! Schei - den tut weh. A - ber dein Schei - den macht,  
daß mir das Her - ze lacht. Win - ter, a - de! Schei - den tut weh.-

نموذج رقم ( ٨ ) مقطوعة من خمس نغمات

This old man, he played one, he played nick nack on my drum;  
Al - ter Mann, spiel uns eins, spiel das Nick - nack wie sonst keins!  
Nick, nack pad - dy whack, give a dog a bone, this old man came roll - ing home.  
Nick - nack, päd - di - wack, spiel so gut du kannst, und dann wird da - zu ge - tanzl.

نموذج رقم ( ٩ ) مقطوعة من ستة نغمات أو أكثر

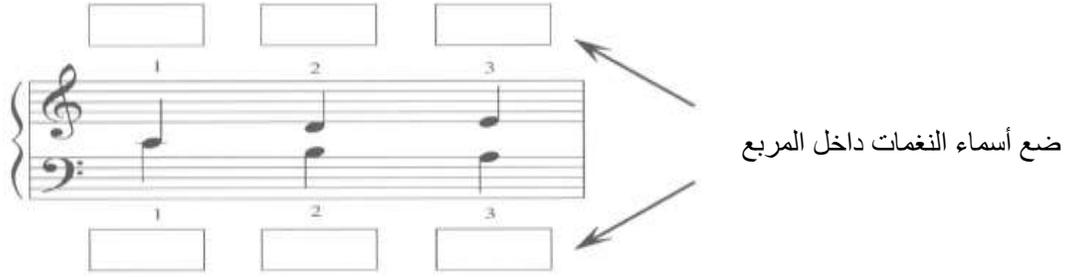
### إرشادات للدارس :

- يقوم الدارس بعزف نغمات المؤلفة والتي لا تتعدى خمس أو ستة نغمات باليد اليمنى منفردة ، ثم باليد اليسرى منفردة .

ويرى الباحث أنه يمكن تطبيق هذه الطريقة على الدارس المصرى بإضافة المؤلفات والتيمات الفلكلورية المصرية لبرنامج العزف .

الجزء الثانى : القراءة فى مفتاحى صول ، فا من ص ( ٢٧ - ٤٧ )  
أولاً : ثلاث نغمات

- يطلب من الدارس وضع أسماء النغمات فى المربعات الخالية أعلى أو أسفل كل نغمة .



نموذج رقم ( ١٠ ) طريقة التدريب على القراءة فى مفتاحى صول ، فا

ويرى الباحث أن هذه الطريقة تشبه إلى حد كبير طريقة جون طومسون John Thompson فى تعليم القراءة للمبتدئين .

- التدريب على العزف بثلاث أصابع بالتبادل بين اليدين فى مفتاح صول ، فا ، وتعريف الدارس بعلامة سكتة النوار .



نموذج رقم ( ١١ ) طريقة التدريب على العزف بالتبادل بين اليدين فى مفتاحى صول ، فا

ثانيا : تخيل الألحان والإرتجال وتعبيرات الأداء

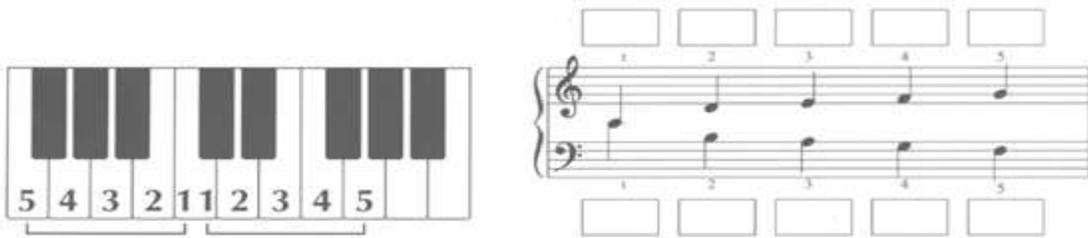
وضع المؤلف لحناً بسيطاً لليدين وطلب من الدارس إكمال الأجزاء الناقصة من اللحن سواء في اليد اليسرى أو اليد اليمنى ، مع إعطاء قواعد سير اللحن ( اليد اليسرى تجيب في حركة عكسية ) كما هو موضح بالنموذج التالي .



نموذج رقم ( ١٢ ) طريقة التدريب على تخيل الألحان ، والإرتجال ، تعبيرات الأداء

### ثالثاً : العزف بخمسة أصابع

أ. تدريب نظري وعملي على قراءة خمس نغمات في اليد اليمنى واليسرى تبدأ بنغمة دو في حركة عكسية .



نموذج رقم ( ١٣ ) طريقة التدريب على القراءة والعزف بخمسة أصابع بحركة عكسية

ب. التدريب على عزف ألحان بسيطة مكونة من خمسة نغمات ، وقد وضع المؤلف نماذج كثيرة لألحان بسيطة من خمسة أصابع .



نموذج رقم ( ١٤ ) طريقة التدريب على العزف بخمسة أصابع بحركة عكسية

#### رابعاً : طرق التعبير

- تعليم مهارة الضغط القوي والضغط الضعيف ، وقد إستخدم المؤلف مصطلح ثقيل  $\downarrow$  heavy وللضغط القوي ، ومصطلح خفيف  $\uparrow$  light للضغط الضعيف ، مع إستخدام علامة  $\rightrightarrows$  للتدرج في الضعف .

↓ = heavy ↑ = light  
F. E.

1 2 3 4 5

3 5 2 4 1 2

3 5 3 1 2

1 2 1 2

Fine

D. C. of Fine

نموذج رقم ( ١٥ ) طريقة التدريب على الضغط القوي والضغط الضعيف

- التدريب على التدرج في القوة Crescendo ، والتدرج في الضعف Decrescendo .

F. E.

*p*

*mf*

1 4 2 4 3 2 4

3 5 2 4 1 2

3 5 4 3 2 4

1 2 3

نموذج رقم ( ١٦ ) طريقة التدريب على التدرج في القوة والتدرج في الضعف

- نماذج لتمرين تنمي المهارة التكنيكية للأصابع ، وقد وضع المؤلف ترقيماً للأصابع على التمرين وطلب أيضاً أن يعزف الدارس التمرين بأصابع والهدف من هذا التمرين هو تحفيز الدارس على :

$$a) \begin{array}{c} 2\ 3\ 4 \\ 4\ 3\ 2 \end{array} + \begin{array}{c} 5\ 4\ 3 \\ 3\ 4\ 5 \end{array} \quad b) \begin{array}{c} 2\ 3\ 4\ 5 \\ 5\ 4\ 3\ 2 \end{array}$$

- العزف الطبيعي الهادئ .
  - مهارة لمس أصابع البيانو مع إيقاع ثابت .
  - العزف بيد مستديرة .
- يجب أن يستمر التدريب على هذا التمرين لأسابيع عديدة ، ويعزف في أوكتافات مختلفة .

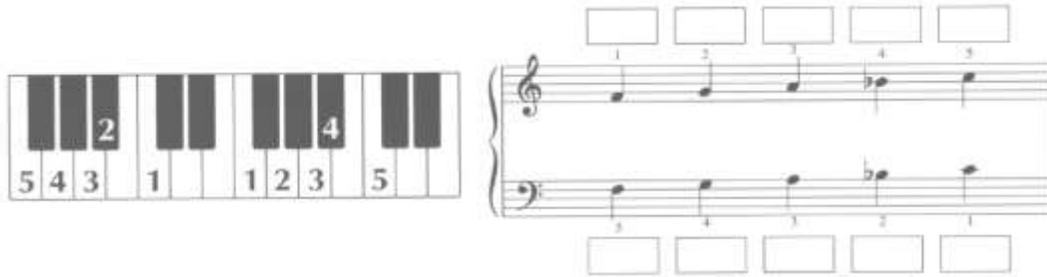


نموذج رقم ( ١٧ ) طريقة تنمية المهارة التقنية للأصابع

ويرى الباحث أن هذا التمرين يشابه إلى حد كبير تمرينات لوجو Alessandro Longo مع التنويع بتغيير ترقيم الأصابع لكل تمرين ، وإختلاف طريقة التدوين والإرشادات .

الجزء الثالث : علامات التحويل ، بدايات السلالم ، الإرتجال من ص ( ٤٨ – ٨٧ )

- أ. تدريب اليدين على الحركة والعزف في أماكن مختلفة ، وكذلك بدايات لعلامات التحويل والسلالم .
- يطلب من الدارس وضع أسماء النغمات داخل المربع المقابل لكل نغمة .



نموذج رقم ( ١٨ ) طريقة تدريب اليدين على الحركة والعزف في أماكن مختلفة

- ب. تدريب على مهارة الإرتجال وتخيل الألحان .  
 • يطلب من الدارس أن يكمل باقى اللحن فى المازورات الخالية .



نموذج رقم ( ١٩ ) تدريب على مهارة الإرتجال وتخيل الألحان

- ج. التدريب على علامة  $\flat - \sharp$  ، الرباط الزمنى  $\underline{\underline{\cdot}}$  ، إيقاع الفالس Valse .



نموذج رقم ( ٢٠ ) التدريب على علامة  $\flat - \sharp$  ، الرباط الزمنى  $\underline{\underline{\cdot}}$  ، إيقاع الفالس Valse .

- د. شرح علامة النوار المنقوط  $\underline{\underline{\cdot}}$  وكيفية التدريب عليها .



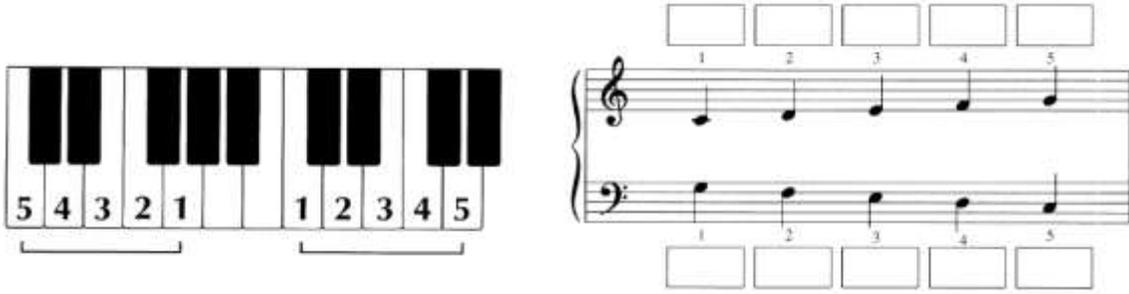
نموذج رقم ( ٢١ ) التدريب على علامة النوار المنقوط  $\underline{\underline{\cdot}}$  .

هـ . مهارة تثبيت أحد الأصابع ، الأول أو الخامس .  
يقوم الدارس بتدريب أربعة أصابع لليد اليمنى بينما الإصبع الأول أو الخامس يثبت لأسفل ليدعم ثبات اليد . ويطلب من الدارس أن يدرّب اليد اليسرى بنفس الطريقة .



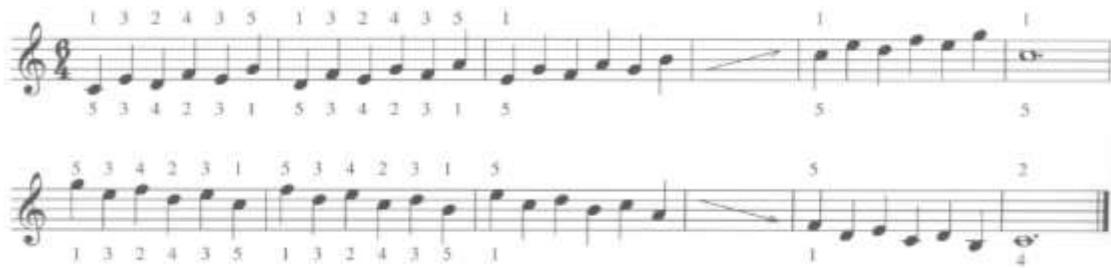
نموذج رقم ( ٢٢ ) التدريب على تثبيت أحد الأصابع الأول أو الخامس

و . التدريب على بدايات السلالم والتآلفات الكبيرة والصغيرة .  
يبدأ بسلم ( دو ) ، وكما سبق يطلب من الدارس كتابة أسماء النغمات ، ثم تدريب لليد اليسرى على الحركة للأسفل على لوحة المفاتيح .



نموذج رقم ( ٢٣ ) التدريب على بداية سلم ( دو )

• تدريب للخمس أصابع صعوداً وهبوطاً في ثالثات لحنية متتالية باليدين معاً .



نموذج رقم ( ٢٤ ) تدريب للخمس أصابع صعوداً وهبوطاً في ثالثات لحنية باليدين

ز . التدريب على التآلف الكبير والتآلف الصغير .

- وضع المؤلف مقطوعة صغيرة في سلم كبير ليستمتع لها الدارس من المعلم ( A ) .
- أعاد نفس المقطوعة ولكن في سلم صغير ، يستمتع لها الدارس أيضاً من المعلم ( B ) .

• وبعد ذلك شرح الفرق بين التألف الكبير والتألف الصغير .

A

B

major minor

نموذج رقم ( ٢٥ ) التدريب على التألف الكبير والتألف الصغير

ويرى الباحث أن التدريب على التألف الكبير والصغير بهذه الطريقة يسهل على الدارس المقارنة بين التألف الكبير والصغير .

ح. تدريب تمهيدى بالخمس أصابع على سلم ( رى ) ، سلم ( صول ) ، وسلم ( لا ) .  
يضع المؤلف مقطوعات بسيطة للتدريب بعد كل سلم .  
والنموذج التالي يوضح التدريب فى سلم ( رى ) .

نموذج رقم ( ٢٦ ) تدريب الخمس أصابع فى سلم ( رى )

ط. التدريب على العزف بأداء متصل Legato ، وأداء متقطع Staccato



نموذج رقم ( ٢٧ ) التدريب على العزف بأداء متصل Legato ، وأداء متقطع Staccato

وضع المؤلف تمريناً شيقاً للتدريب على هذه المهارة ، وطلب من المتدرب أن يعزف التمرين بطرق مختلفة .

- عزف اليدين بأداء متصل Legato .
- عزف اليدين بأداء متقطع Staccato .
- عزف اليد اليمنى بأداء متصل Legato ، واليد اليسرى بأداء متقطع Staccato ، ثم العكس .



نموذج رقم ( 28 ) التدريب على العزف بأداء متصل Legato ، وأداء متقطع Staccato

- وفي نهاية المجلد وضع المؤلف مقطوعات للتدريب على كل ما سبق تعلمة ، وتشمل مهارات .
- الحركة الحرة على لوحة المفاتيح بسلاسة ويسر .
  - القراءة في مفتاحي صول ، فا .
  - علامات التحويل ، والسلالم المختلفة .
  - تعبيرات الأداء ( بقوة ، بضعف ، متصل ، متقطع ، أقواس لحنية ، أقواس زمنية ، التدرج في القوة ، التدرج في الضعف ) .
  - التألفات الكبيرة والتألفات الصغيرة .

## نتائج البحث :

بعد أن قام الباحث بإستعراض وتحليل مجلد الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين توصل إلى الإجابة على تساؤلات البحث كما يلي .

**التساؤل الأول :** ما الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين .

إستنتج الباحث أن طريقة فريترز إيمونتس تعتبر من الطرق الحديثة فى تعليم عزف البيانو ، حيث أنها تختلف عن كل الطرق التقليدية ، وتعتبر من الطرق المشوقة للدارس الكبير التى تحببه فى الآلة وتحفزه على التقدم فى تعلمها ، حيث بدأ المؤلف بتعليم الدارس بالخطوات التالية .

- العزف على المفاتيح السوداء ، والتى تمثل السلم الخماسى .
  - العزف فى مجموعات من نغمتين وثلاث نغمات فى اليدين ، وتناول لوحة المفاتيح من الطبقة الغليظة حتى الطبقة الحادة ، بأسلوب التتابع مرة ، ثم العزف بتقاطع الذراعين مرة أخرى ، تؤدى بطريقة المجموعات العنقودية Cluster مرة ، ثم النغمات اللحنية المنفردة Single Notes مرة أخرى .
  - عزف عن طريق الأذن لألحان مالوفة ، وعالمية .
  - القراءة فى مفتاحى صول ، فا .
  - أبتكار الدارس تنويعات على نفس التمرينات المعدة .
  - التدرج فى تعليم المصطلحات الخاصة بالأداء والتعبير .
  - دراسة التألف الكبير ، والتألف الصغير .
  - دراسة بعض المقطوعات للتدريب على المفاهيم التى يتعلمها الدارس .
- ويرى الباحث أنه يمكن تقسيم المجلد إلى ثلاث أجزاء .

**الجزء الأول : العزف على المفاتيح السوداء** من ص ( ١ - ٢٦ ) ، جزء تمهيدى يتعرف فيه الدارس

على لوحة المفاتيح ويتقن حركة اليدين يميناً ويساراً ، ويعزف ألحان بسيطة من بلدان مختلفة .

**الجزء الثانى : القراءة فى مفتاحى صول ، فا** من ص ( ٢٧ - ٤٧ ) ، يتعلم فيه الدارس بطريقة تدريجية

العزف باليدين ، لحن أساسى فى اليد اليمنى ، ومصاحبة فى اليد اليسرى ، حتى الوصول للعزف بخمس أصابع فى كل يد .

**الجزء الثالث : علامات التحويل ، وبدايات السلام** من ص ( ٤٨ - ٨٧ ) ، يتعلم فيه الدارس كيفية حركة

اليدين فى أوضاع مختلفة على لوحة المفاتيح ، وذلك لتفهم السلام المختلفة للعزف ، ويتعلم أيضاً بعض المهارات الفنية فى الأداء وصولاً لعزف مقطوعات بسيطة لمؤلفين مختلفين .

**التساؤل الثانى :** ما الإستفادة من طريقة فريترز إيمونتس فى تعليم الطالب المبتدئ الكبير العزف على

آلة البيانو .

من خلال تحليل الباحث لطريقة فريترز إيمونتس لتعليم الطالب المبتدئ العزف على آلة البيانو ، وجد أن هذه الطريقة تتميز بأفكار جديدة ممتعة ومشوقة تساعد الدارس المبتدئ فى التعرف على لوحة المفاتيح ، وإستيعابها بسهولة ويسر ، وتحفز الدارس على أن يعزف بأذنه المقطوعات الصغيرة المشهورة ، والألحان التى يسمعها ، والذى يعتبر أساساً لتطويع قدرة السمع والقدرة الموسيقية لدى المبتدئ .

ومن الأفكار الغير تقليدية التي تبناها إيمونتس هو العزف فى البداية على الأصابع السوداء ، مما يعطى فرصة جيدة لفهم ترتيبات المفاتيح ، وأيضاً الحركة على لوحة المفاتيح يميناً ويساراً تعطى فرصة أكبر فى تدريب وظيفة النظام الحركى للذراعين بدلاً من تدريب الأصابع فقط فى نطاق محدود ، وبهذه الطريقة يتم تجنب تشنجات اليد التي تحدث للمبتدئين أثناء التدريب ، وأيضاً التدرج فى تعليم المصطلحات الخاصة بالأداء ، وتحفيز الدارس على الإرتجال والإبتكار من خلال نماذج مكتوبة وينقصها بعض المازورات فى أماكن متفرقة ، وعلى الدارس أن يكمل هذه الفراغات .

**ويرى الباحث** أن طريقة فريتس إيمونتس تصلح للمبتدئين الكبار فى تعلم آلة البيانو عموماً وبصفة خاصة المبتدئين الكبار من طلبة الكليات والمعاهد المتخصصة ، حيث أنها تؤدى إلى تعليم الدارس العزف على آلة البيانو وهو مستمتع ومحب للآلة ، وتعلمه أيضاً كيف يبتكر على الآلة .

## توصيات البحث :

- الإستفادة من الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين وتطبيقها فى الكليات والمعاهد المتخصصة .
- إدراج المجلد الخاص بهذه الطريقة ضمن منهج آلة البيانو للفرقة الأولى فى الكليات والمعاهد المتخصصة .
- توفير نسخ من مجلد الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس فى مكتبات الكليات والمعاهد المتخصصة للإستفادة منه فى التدريس للمبتدئين .
- ضرورة الإطلاع على الطرق الحديثة فى تعليم آلة البيانو وإختيار المناسب منها لمسيرة التطور فى تعليم الآلة .
- إقامة ورش عمل للقائمين على تدريس آلة البيانو لشرح مجلد الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس ، لتوسيع فرص الإستفادة منه لتعليم المبتدئين .
- تناول مجلد الطريقة الأوروبية لفريتز إيموننتس لتعليم العزف على البيانو ( الجزء الثانى والثالث ) بالدراسة والتحليل للإستفادة منه فى التدريس لطلاب الكلية فى السنوات الدراسية المختلفة .

## مراجع البحث :

- ١ . آمال مختار ، فؤاد أبو حطب : علم النفس التربوى ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٦ .
- ٢ . علاء الدين يس : اسلوب مقترح لمعالجة الصعوبات الفنية فى المقدمات الصغيرة عند يوهان سبستيان باخ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس ، ١٩٩٨ .
- ٣ . فاطمة محمد البهنساوى : التقنيات العزفية لبعض مؤلفات القرن العشرين لآلة البيانو ، بحث إنتاج ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٩٩ .
- ٤ . فتحية محمد فايد : تكتيكيات مبتكرة من الألحان المألوفة لدارسى البيانو ، رسالة دكتوراة ، غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٧٩ .
- ٥ . مفيدة أحمد على : إجادة العزف على البيانو من خلال دراسة موضوعات دالكروز ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٧٩ .
- ٦ . \_\_\_\_\_ : مشاكل عزف السلالم الموسيقية على آلة البيانو ، بحث منشور ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ١٩٨٥ .

7. [https://de.wikipedia.org/wiki/Fritz\\_Emmons](https://de.wikipedia.org/wiki/Fritz_Emmons) .

8. [Dictionary.onmusic.org/Terms/2365Note\\_cluster](http://Dictionary.onmusic.org/Terms/2365Note_cluster) .

## ملحق البحث إستمارة إستطلاع رأى الأساتذة والخبراء

السيد الفاضل الأستاذ الدكتور /

تحية طيبة وبعد ،

يقوم الباحث / وائل كمال أحمد محمد – مدرس بكلية التربية النوعية – جامعة القاهرة . بإجراء بحث بعنوان " الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين " ، لتحديد مدى ملائمة هذه الطريقة مع الطلاب المبتدئين من الفرقة الأولى بالكليات والمعاهد المتخصصة ، وقد قام الباحث بدراسة إستطلاعية عن المجلد موضوع البحث ، فوجد أنه يمكن تقسيمه إلى ثلاث أجزاء :

**الجزء الأول : العزف على المفاتيح السوداء** من ص ( ١ – ٢٦ ) ، جزء تمهيدي يتعرف فيه الدارس على لوحة المفاتيح ويتقن حركة اليدين يمينا ويساراً ، ويعزف ألحان بسيطة من بلدان مختلفة .

**الجزء الثانى : القراءة فى مفاتيح صول** ، فا من ص ( ٢٧ – ٤٧ ) ، يتعلم فيه الدارس بطريقة تدريجية العزف باليدين ، لحن أساسى فى اليد اليمنى ، ومصاحبة فى اليد اليسرى ، حتى الوصول للعزف بخمس أصابع فى كل يد .

**الجزء الثالث : علامات التحويل ، وبدايات السلام** من ص ( ٤٨ – ٨٧ ) ، يتعلم فيه الدارس كيفية حركة اليدين فى أوضاع مختلفة على لوحة المفاتيح ، وذلك لتفهم السلام المختلفة للعزف ، ويتعلم أيضاً بعض المهارات الفنية فى الأداء وصولاً لعزف مقطوعات بسيطة لمؤلفين مختلفين .

وفى هذا المجال يتشرف الباحث بالإستعانة بخبرات سيادتكم لإبداء الرأى فى مدى ملائمة المحتوى العلمى للمجلد مع مستوى الطلاب بالفرقة الأولى بالكليات والمعاهد المتخصصة .  
المرجو من سيادتكم :

- وضع علامة ( √ ) فى الخانة التى تعبر عن رأى سيادتكم .
  - تدوين ملاحظاتكم ومقترحاتكم فى خانة الملاحظات .
- ويشكر الباحث سيادتكم على حسن تعاونكم ومشاركاتكم الفعالة وإسهامكم القيم فيما نسعى جميعاً لتحقيقه من أجل مستقبل أفضل لأبنائنا .  
وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر الإحترام والتقدير ،

الباحث ،

ملاحظات	مدى التناسب مع مستوى الطلاب						مجلد الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتس لتعليم العزف على آلة البيانو المستوى الأول
	غير مناسب		مناسب إلى حد ما		مناسب		
	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى	
							الجزء الأول من ص ( ١ – ٢٦ )
							الجزء الثانى من ص ( ٢٧ – ٤٧ )
							الجزء الثالث من ص ( ٤٨ – ٨٧ )

## ملخص البحث

### الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتنس لتعليم العزف على آلة البيانو للمبتدئين

آلة البيانو من الآلات الأساسية التي تُدرس في المناهج الدراسية بالكليات والمعاهد الموسيقية المتخصصة ، وهي تُدرس بأسلوب فردي وفق التخطيط التقليدي الذي يتفق مع فكر المعلم وطريقة تدريسه ، وهناك العديد من التطورات الحديثة التي طرأت على أساليب التدريس وطرق التعليم ، وقد ظهر العديد من المجلدات التربوية المختلفة للعزف على آلة البيانو والتي تساعد المعلم في متابعة الأساليب الحديثة في تدريس آلة البيانو .

ومن بين هذه المجلدات التعليمية " الطريقة الأوروبية عند فريترز إيمونتنس Fritz Emonts في تعليم الأداء على آلة البيانو " ، والتي يتطرق إليها هذا البحث لما تحتويه من أفكار جديدة ومبتكرة وشيقة في كيفية التعرف على لوحة المفاتيح وكيفية الحركة عليها يمينا ويسارا على كل لوحة المفاتيح بالعزف على المفاتيح السوداء أولاً ، الأمر الذي يتيح حركة أكبر للذراعين ، فيصبح تدريب أيضاً لوظيفة النظام الحركي للذراعين بدلاً من تدريب الأصابع على إمتداد محدود . الأمر الذي يساعد الدارس المبتدئ في رفع مستوى تعلمه وأدائه على آلة البيانو ، وأيضاً التدرج في تعليم المصطلحات الخاصة بالأداء ، وتحفيز الدارس على الإرتجال والإبتكار .

#### ويهدف هذا البحث إلى :

- دراسة المهارات الفسيولوجية اللازمة للمبتدئين من دارسي آلة البيانو بالكليات والمعاهد المتخصصة
- دراسة وتحليل الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتنس لتعليم العزف على آلة البيانو والإستفادة منها للطلاب المبتدئ بالكليات والمعاهد المتخصصة .

#### وينقسم البحث الى جزأين:

##### أولاً : الإطار النظري ويشمل

- الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث .
- المهارات الفسيولوجية اللازمة للمبتدئين من دارسي آلة البيانو بالكليات والمعاهد المتخصصة .
- نماذج من طرق تدريس آلة البيانو .
- نبذة عن فريترز إيمونتنس Fritz Emonts .

##### ثانياً : الاطار التطبيقي ويشمل

- دراسة وتحليل الطريقة الأوروبية لفريترز إيمونتنس لتعليم العزف على آلة البيانو .

وأختتم البحث بالنتائج والتوصيات .

## Abstract of Research

### **The European Method for Fritz Emonts to teach playing Piano for beginners**

Piano is a basic Instrument in the curricula of colleges and conservatories . It has taught by an individual according to the traditional planning method which is consistent with the teacher thought and method of teaching , There are many recent developments in teaching and learning methods, And many different educational books showed the methods of playing Piano and these books also are considered as a references that help the teacher to pursue the modern methods of teaching Piano .

Among these different books of learning " **The European Piano method for Fritz Emonts to teach playing Piano for beginners** " Which touches of this research to the content of the new and innovative ideas on how to recognize the keyboard and how to move on it to left and right on all the keyboard with the mastery of performance . playing with the black keys first allowing greater movement of the arms , also it will be training for the movement system of the arms instead of training fingers along the narrow matter, This will helps the beginner to raise the level of learning and performance on the piano , and also the gradient in the education of special performance terms , and motivate the student to improvise and innovation .

This Research aims to:

- Study the necessary Physiological skills for beginner learners of piano.
- Study and analysis The European Piano method for Fritz Emonts to teach playing Piano for beginners .

The Research included two parts:

**First :** The theoretical framework includes :

- The previous studies associated with the Research topic .
- necessary Physiological skills for beginner learners of piano.
- Examples of the methods of teaching piano .
- The life and works of Fritz Emonts .

**Second:** Applied frame includes:

- The study and analysis of The European Piano method for Fritz Emonts to teach playing Piano for beginners .

And the Research ended with findings and recommendations.